MÜNDƏRİCAT

Ön söz (N.Cəfərov).....4
Müəllifdən.....6
I FƏSİL. Azərbaycan folkloru rus dilində (tərcümə və nəşri tarixindən) 12
II FƏSİL. Azərbaycan folklorunun tərcümə prinsipləri və nəzəriyyəsi 74
III FƏSİL. Azərbaycan folklorunun ilkin janrları, xalq poeziyası nümunələri rus dilində.....110
3.1. İnanclar, andlar və dualar; 117
3.2. Alqış və qarğışlar; 141
3.3. Folklorun digər janrları (xalq mahnıları, sayaçı nəğmələr, layla, əzizləmə, oxşama, sanama, uydurma-yalan-palan, sataşma-acılama, yanıltmac və tapmacalar) rusca yeni tərcümələrdə.....150
3.3.1. Laylalar və oxşamalar, əzizləmələr A.Axundovanın ruscaya tərcüməsində...152
3.3.2. Sayaçı nəğmələri və sanamalar A.Axundovanın ruscaya tərcüməsində...159
3.3.3. Yalan, uydurma - yalan- palan (небылицы) folklor janrı ruscaya tərcümədə.....163
3.3.4. Şən mahnılar (шуточные песни - zarafat ruhlu мahnılar), düzgülər, acıltmalar (дразнилники), yanıltmaclar (скороговорки) və tapmacaların rus dilinə tərcüməsi.....167
Nəticə.. .....*183*
İstifadə edilmiş ədəbiyyat *191*